32007D0265

1.5.2007. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 114/17

ODLUKA KOMISIJE

od 26. travnja 2007.

o izmjeni Priloga E Direktivi Vijeća 92/65/EEZ radi uključenja dodatnih zdravstvenih mjera za trgovinu živim pčelama, te radi ažuriranja obrazaca zdravstvenih certifikata

(priopćena pod brojem dokumenta C(2007) 1811)

(Tekst značajan za EGP)

(2007/265/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/65/EEZ od 13. srpnja 1992. o utvrđivanju uvjeta zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina i uvoz u Zajednicu životinja, sjemena, jajnih stanica i zametaka koji ne podliježu uvjetima zdravlja životinja utvrđenima u određenim propisima Zajednice iz Priloga A dijela I. Direktive 90/425/EEZ ([1]), a posebno njezin članak 22.,

budući da:

(1) Obrazac certifikata za trgovinu unutar Zajednice živim pčelama (*Apis mellifera*) predviđen je dijelom 2. Priloga E Direktivi 92/65/EEZ. U tom zdravstvenom certifikatu ne postoje zahtjevi zdravlja životinja s obzirom na etiniozu koju uzrokuje kornjaš *Aethina tumida* i tropilelozu koju uzrokuje grinja *Tropilaelaps* spp, s obzirom na to da te zarazne nametničke bolesti nikada nisu bile zabilježene u Zajednici.

(2) Međutim, odgovarajući na potencijalnu opasnost od tih nametnika, njihova je nazočnost sada podvrgnuta obveznom prijavljivanju pri OIE-u (Svjetskoj organizaciji za zdravlje životinja), a zaštitne mjere za uvoz živih pčela iz trećih zemalja predviđene su Odlukom Komisije 2003/881/EZ ([2]).

(3) Unatoč tim mjerama, ako se ti nametnici unesu u Zajednicu, važno je da su uspostavljene dodatne mjere predostrožnosti kako bi se ograničilo širenje bolesti unutar Zajednice. Stoga je prikladno revidirati certifikat za trgovinu živim pčelama i bumbarima unutar Zajednice kako bi se uveli zahtjevi zdravlja životinja koji se odnose na etiniozu i tropilelozu.

(4) Ti zahtjevi trebaju biti usmjereni na ograničavanje kretanja živim pčelama (*Apis mellifera*) i bumbarima (*Bombus* spp.) sa zaraženih zona. Uzimajući u obzir sposobnost brzog širenja etinioze i tropileloze, područja koja se trebaju razmotriti za ograničenje u slučaju izbijanja tih bolesti trebaju biti barem 100 kilometara oko zaraženih objekata.

(5) Nadalje, u skladu s Odlukom Komisije 2003/623/EZ ([3]) uspostavljena je Kontrola trgovine i stručni sustav (Traces), integrirani računalni veterinarski sustav. Da bi Traces funkcionirao što učinkovitije, obrasci certifikata za trgovinu unutar Zajednice trebaju biti usklađen s tim elektroničkim sustavom.

(6) Stoga zdravstveni certifikati u Prilogu E Direktivi 92/65/EEZ trebaju biti izmijenjeni kako bi se olakšalo djelovanje Tracesa, a zdravstveni certifikat u dijelu 2. Priloga E uz to treba biti promijenjen kako bi uključio dodatne zdravstvene mjere za trgovinu živim pčelama i bumbarima.

(7) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog E Direktivi 92/65/EEZ zamjenjuje se Prilogom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova se Odluka primjenjuje od 1. svibnja 2007.

([1]) SL L 268, 14.9.1992., str. 54. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2004/68/EZ (SL L 139, 30.4.2004., str. 321., kako je ispravljeno u SL L 226, 25.6.2004., str. 128.).

([2]) SL L 328, 17.12.2003., str. 26. Odluka kako je izmijenjena Odlukom 2005/60/EZ (SL L 25, 28.1.2005., str. 64.).

([3]) SL L 216, 28.8.2003., str. 58.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. travnja 2007.

Za Komisiju
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOG

„PRILOG E

Dio 1. — Zdravstveni certifikat za trgovinu životinjama s gospodarstava

EUROPSKA ZAJEDNICA **Certifikat za unutarnju trgovinu**

Dio I.: Pojedinosti o predočenoj pošiljci

I.1. Pošiljatelj Naziv Adresa Poštanski broj		I.2. Broj certifikata	I.2.a. Lokalni broj
		I.3. Središnje nadležno tijelo	
		I.4. Lokalno nadležno tijelo	
I.5. Primatelj Naziv Adresa Poštanski broj		I.6. Broj(evi) srodnih izvornih certifikata	Broj(evi) pratećih isprava
		1.7.	
I.8. Zemlja podrijetla	Kôd ISO-a I.9.	I.10. Zemlja odredišta	ISO oznaka I.11.
I.12. Mjesto podrijetla/Mjesto prikupljanja Gospodarstvo ☐ Naziv Broj odobrenja Adresa Poštanski broj		I.13. Odredišno mjesto Gospodarstvo ☐ Objekt ☐ Odobreno tijelo ☐ Centarzasakupljanjesjemena ☐ Timzauzimanjezametaka ☐ Ostalo ☐ Naziv Broj odobrenja Adresa Poštanskibroj	
I.14. Mjesto utovara Poštanski broj		I.15. Datum i vrijeme polaska	
I.16. Prijevozno sredstvo Zrakoplov ☐ Brod ☐ Željeznički vagon ☐ Cestovno vozilo ☐ Ostalo ☐ Identifikacija:		I.17. Prijevoznik Naziv Broj odobrenja Adresa Poštanski broj Država članica	
I.18. Vrsta životinja/proizvoda		I.19. Tarifna oznaka (KN oznaka)	
		I.20. Broj/količina	
I.21.		I.22. Broj pakiranja	
I.23. Identifikacija spremnika/broj plombe		I.24.	
I.25. Životinje određene kao/proizvodi određeni za Uzgoj ☐ Tov ☐ Umjetno osjemenjivanje ☐ Klanje ☐ Odobreno tijelo ☐			
I.26. Provoz kroz treću zemlju ☐ Treća zemlja Kôd ISO-a Izlazno mjesto Kôd Ulazno mjesto Broj granične inspekcijske postaje:		I.27. Provoz kroz države članice ☐ Država članica Kôd ISO-a Država članica Kôd ISO-a Država članica Kôd ISO-a	
I.28. Izvoz ☐ Treća zemlja Kôd ISO-a Izlazno mjesto Kôd		I.29. Procijenjeno trajanje putovanja	
I.30. Plan puta Da ☐ Ne ☐			
I.31. Identifikacija životinja Vrsta (Znanstveni naziv) Identifikacijski sustav Identifikacijski broj Spol Dob Količina			

EUROPSKA ZAJEDNICA

92/65 EI Životinje iz gospodarstava (kopitari i papkari, ptice, lagomorfi (kunići, zečevi i glodavci), psi, mačke i pitome vretice)

Dio. II.: Certifikat

II. **Podaci o zdravlju**	II.a. Broj certifikata	II.b. Lokalni broj

Ja, nižepotpisani službeni veterinar ([1]) /veterinar odgovoran za objekt podrijetla i kojeg je odobrilo nadležno tijelo potvrđujem:

II.1. U vrijeme inspekcije gore navedene životinje bile su sposobne za prijevoz na namjeravano putovanje u skladu s odredbama Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2005.

II.2. Ispunjeni su uvjeti članka 4. Direktive Vijeća 92/65/EEZ.

II.3.1. Preživači/svinje ([1]) osim onih obuhvaćenih Direktivom 64/432/EEZ: ([1])

(a) pripadaju vrsti;

(b) u vrijeme pregleda ne pokazuju nikakve kliničke znakove bolesti na koje su prijemljivi;

(c) dolaze s objekta koji je službeno slobodan od tuberkuloze/bruceloze ili iz stada slobodnog od bruceloze/gospodarstva koje nije podložno ograničenjima zbog svinjske kuge ([1]) ili s gospodarstva gdje su, s negativnim nalazom, podvrgnuti pretragama kako su predviđene člankom 6. stavkom 2. točkom (b) Direktive 92/65/EEZ.

II.3.2. Ptice osim onih kako se spominju u Direktivi 90/539/EEZ ([1])

udovoljavaju zahtjevima članka 7. Direktive 92/65/EEZ i da životinje po pregledu ne pokazuju nikakve kliničke znakove bolesti.

II.3.3. lagomorfi ([1])

udovoljavaju zahtjevima članka 9. Direktive 92/65/EEZ i da životinje po pregledu ne pokazuju nikakve kliničke znakove bolesti.

II.3.4. Psi, mačke i pitome vretice ([1])

ili [(a) udovoljavaju zahtjevima predviđenim člancima 5. i 16. Uredbe (EZ) br. 998/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. svibnja 2003. o zahtjevima zdravlja životinja primjenjivim na nekomercijalno kretanje kućnih ljubimaca i koja izmjenjuje Direktivu Vijeća 92/65/EEZ; i]

ili [(a) udovoljavaju zahtjevima predviđenim člancima 6. i 16. Uredbe (EZ) br. 998/2003 prilikom trgovine s Irskom, Ujedinjenom Kraljevinom ili Švedskom; i]

(b) podvrgnuti su kliničkom pregledu u roku od 24 sata od slanja, koji je obavio veterinar ovlašten putem nadležnog tijela, i taj pregled je pokazao da su životinje dobrog zdravlja i sposobne za putovanje.

II.4. Dodatna jamstva u pogledu bolesti kako su navedene u Prilogu B ([2]) Direktivi 92/65/EEZ su kako slijedi ([1]):

Bolest	Odluka
Bolest	Odluka
Bolest	Odluka

Napomene

Dio I.:

— Uputa na rubriku I.6.: Broj(evi) pratećih isprava: CITES, ako je primjenjivo.

— Uputa na rubriku I.19.: Upotrijebiti primjerene HS kôdove: 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.

— Uputa na rubriku I.31.: Identifikacija: pojedinačna identifikacija mora se koristiti kada je god to moguće u slučaju malih životinja, može se koristiti identifikacija serije.

Dob i spol: popunjava se samo u slučaju živih životinja, ako je primjereno.

Dio II.:

([1]) Prekrižiti nepotrebno.

([2]) Kako je zatražila država članica koja ima koristi od dodatnih jamstava na temelju zakonodavstva Zajednice.

— Boja pečata i potpisa mora biti različita od boje na ostalim pojedinostima certifikata.

Službeni/odobreni veterinar

Ime (tiskanim slovima):	Kvalifikacija i titula
Lokalna veterinarska jedinica:	Broj dotične lokalne veterinarske jedinice:
Datum:	Potpis:
Pečat:	

Dio 2. — Zdravstveni certifikat za trgovinu kolonijama pčela/matica i bumbara

EUROPSKA ZAJEDNICA **Certifikat za unutarnju trgovinu**

Dio I.: Pojedinosti o predočenoj pošiljci

I.1. Pošiljatelj
Naziv
Adresa
Poštanski broj

I.2. Broj certifikata | I.2.a. Lokalni broj

I.3. Središnje nadležno tijelo

I.4. Lokalno nadležno tijelo

I.5. Primatelj
Naziv
Adresa
Poštanski broj

I.6.

I.7.

I.8. Zemlja podrijetla | Kôd ISO-a | I.9.

I.10. Odredišna zemlja | ISO oznaka | I.11.

I.12. Mjesto podrijetla/Mjesto prikupljanja
Gospodarstvo ☐ Ostalo ☐
Naziv | Broj odobrenja
Adresa
Poštanski broj

I.13. Odredišno mjesto
Gospodarstvo ☐ Ostalo ☐
Naziv | Broj odobrenja
Adresa
Poštanski broj

I.14. Mjesto utovara
Poštanski broj

I.15. Datum i vrijeme polaska

I.16. Prijevozno sredstvo
Zrakoplov ☐ Brod ☐ Željeznički vagon ☐
Cestovno vozilo ☐ Ostalo ☐
Identifikacija:

I.17.

I.18. Vrsta životinja/proizvoda

I.19. Tarifna oznaka (KN oznaka)
01.06.90

I.20. Broj/količina

I.21.

I.22. Broj pakiranja

I.23. Identifikacija spremnika/broj plombe

I.24.

I.25. Životinje određene kao/proizvodi određeni za
Uzgoj ☐ Premještaj radi ispaše ☐

I.26. Provoz kroz treću zemlju ☐
Treća zemlja | Kôd ISO-a
Izlazno mjesto | Kôd
Ulazno mjesto | Broj granične inspekcijske postaje:

I.27. Provoz kroz države članice ☐
Država članica | Kôd ISO-a
Država članica | Kôd ISO-a
Država članica | Kôd ISO-a

I.28. Izvoz ☐
Treća zemlja | Kôd ISO-a
Izlazno mjesto | Kôd

I.29.

I.30.

I.31. Identifikacija životinja
Vrsta | (Znanstveni naziv) | Količina | Broj serije

EUROPSKA ZAJEDNICA **92/65 EII pčele/matice *(Apis mellifera)* i bumbari *(Bombus spp.)***

Dio II.: Certifikat

II. **Podaci o zdravlju**	II.a. Broj certifikata	II.b. Lokalni broj

Ja, nižepotpisani potvrđujem da:

II.1. pčele/bumbari:

(a) dolaze s područja koje nije podvrgnuto zabrani povezanoj s pojavom američke gnjiloće. (Razdoblje zabrane provodi se barem 30 dana nakon posljednjeg zabilježenog slučaja i datuma na koji je nadležno tijelo pregledalo sve košnice u radijusu od tri kilometra i sve zaražene košnice su spaljene ili tretirane i podvrgnute inspekciji do pozitivne ocjene navedenog nadležnog tijela.);

(b) dolaze iz područja radijusa od barem 100 km koje nije podvrgnuto ograničenjima bilo kakve vrste povezane sa sumnjom ili potvrđenom pojavom etinioze ili tropileloze uzročnika kornjaša (*Aethinia tumida*) odnosno grinje (*Tropilaelaps spp.*), te u kojem nisu zabilježene te zarazne bolesti;

(c) su i njihova pakiranja podvrgnuta vizualnom pregledu kako bi se otkrila pojava kornjaša *Aethinia tumida* ili njegovih jaja i larve ili druge zarazne bolesti, posebno uzrokovane grinjom *Tropilaelaps* spp., koje pogađaju pčele.

II.2. Dodatna jamstva u pogledu bolesti kako su navedene u Prilogu B ([1]) Direktivi 92/65/EEZ su kako slijedi ([2]):

Bolest	Odluka
Bolest	Odluka
Bolest	Odluka

Napomene

Dio I.:

— Uputa na rubriku I.31.: Vrsta: upisati *Apis mellifera* ili *Bombus* spp.
Količina: upisati broj kolonija
Broj serije: upisati broj pečata (plombi) tamo gdje je to primjenjivo.

Dio II.:

([1]) Kako je zatražila država članica koja ima koristi od dodatnih jamstava na temelju zakonodavstva Zajednice.

([2]) Prekrižiti nepotrebno.

— Boja pečata i potpisa mora biti različita od boje na ostalim pojedinostima certifikata.

Službeni veterinar ili odobreni službenik

Ime (tiskanim slovima): Kvalifikacija i titula

Lokalna veterinarska jedinica: Broj dotične lokalne veterinarske jedinice:

Datum: Potpis:

Pečat:

Dio 3. — Zdravstveni certifikat za trgovinu životinjama, sjemenom, zamecima i jajnim stanicama iz odobrenih tijela, instituta ili centara

EUROPSKA ZAJEDNICA **Certifikat za unutarnju trgovinu**

Dio I.: Pojedinosti o predočenoj pošiljci

I.1. Pošiljatelj
Naziv
Adresa
Poštanski broj

I.2. Broj certifikata | I.2.a. Lokalni broj

I.3. Središnje nadležno tijelo

I.4. Lokalno nadležno tijelo

I.5. Primatelj
Naziv
Adresa
Poštanski broj

I.6. Broj(evi) srodnih izvornih certifikata | Broj(evi) pratećih isprava

1.7.

I.8. Zemlja podrijetla | Kôd ISO-a | I.9.

I.10. Zemlja odredišta | ISO oznaka | I.11.

I.12. Mjesto podrijetla/Mjesto prikupljanja
Centar za sakupljanje sjemena ☐ Tim za uzimanje zametaka ☐ Odobreno tijelo ☐
Naziv | Broj odobrenja
Adresa
Poštanski broj

I.13. Odredišno mjesto
Gospodarstvo ☐ Objekt ☐ Odobreno tijelo ☐
Centarzasakupljanjesjemena ☐ Timzauzimanjezametaka ☐ Ostalo ☐
Naziv | Broj odobrenja
Adresa
Poštanskibroj

I.14. Mjesto utovara
Poštanski broj

I.15. Datum i vrijeme polaska

I.16. Prijevozno sredstvo
Zrakoplov ☐ Brod ☐ Željeznički vagon ☐
Cestovno vozilo ☐ Ostalo ☐
Identifikacija:

I.17. Prijevoznik
Naziv | Broj odobrenja
Adresa
Poštanski broj | Država članica

I.18. Vrsta životinja/proizvoda

I.19. Tarifna oznaka (KN oznaka)

I.20. Broj/količina

I.21.

I.22. Broj pakiranja

I.23. Identifikacija spremnika/broj plombe

I.24.

I.25. Životinje određene kao/proizvodi određeni za
Uzgoj ☐ Tov ☐ Umjetno osjemenjivanje ☐ Klanje ☐ Odobreno tijelo ☐

I.26. Provoz kroz treću zemlju ☐
Treća zemlja | Kôd ISO-a
Izlazno mjesto | Kôd
Ulazno mjesto | Broj granične inspekcijske postaje:

I.27. Provoz kroz države članice ☐
Država članica | Kôd ISO-a
Država članica | Kôd ISO-a
Država članica | Kôd ISO-a

I.28. Izvoz ☐
Treća zemlja | Kôd ISO-a
Izlazno mjesto | Kôd

I.29. Procijenjeno trajanje putovanja

I.30. Plan puta
Da ☐ Ne ☐

I.31. Identifikacija životinja

Vrsta (Znanstveni naziv)	Identifikacijski sustav	Identifikacijski broj	Spol	Dob	Količina

EUROPSKA ZAJEDNICA

92/65 EIII Životinje, sjeme, zameci i jajne stanice iz odobrenih tijela, instituta ili centara

Dio II.: Certifikat

II. **Podaci o zdravlju**	II.a. Broj certifikata	II.b. Lokalni broj

Ja, niže potpisani veterinar odgovoran za objekt podrijetla i kojeg je odobrilo nadležno tijelo potvrđujem:

II.1. Tijelo, institut ili centar podrijetla odobren je u skladu s Prilogom C Direktivi Vijeća 92/65/EEZ u svrhu trgovine gore opisanim životinjama, sjemenom, zamecima ili jajnim stanicama.

II.2. Životinje/životinje davateljice opisane u ovom certifikatu pregledane su na današnji dan te je ustanovljeno da su zdrave i bez kliničkih znakova zaraznih bolesti uključujući one opisane u Prilogu A Direktivi 92/65/EEZ i nisu podvrgnute nikakvim službenim ograničenjima te su nazočne u ovom tijelu, institutu ili centru ili od rođenja ili tijekom sljedećeg vremenskog razdoblja ..... (mjeseci ili godine).

II.3. U vrijeme inspekcije gore navedene životinje bile su sposobne za prijevoz na namjeravano putovanje u skladu s odredbama Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2005 te u skladu sa zahtjevima IATA-e i/ili smjernicama CITES-a za prijevoz, tamo gdje je to primjereno.

II.4. Dodatna jamstva u pogledu bolesti kako su navedene u Prilogu B 1 Direktivi 92/65/EEZ su kako slijedi ([2]):

Bolest	Odluka
Bolest	Odluka
Bolest	Odluka

II.5. Ptice udovoljavaju Odluci 2006/474/EEZ te su cijepljene protiv influence ptica na dan ..... (datum), cjepivom ..... (naziv).

Napomene

Dio I.:

— Uputa na rubriku I.6.: Broj(evi) pratećih isprava: CITES, ako je primjenjivo.

— Uputa na rubriku I.19.: Upotrijebiti primjerene HS kôdove: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39, 01.06.11, 01.06.19, 05.11.99.90.

— Uputa na rubriku I.31.: Identifikacija: pojedinačna identifikacija mora se koristiti kada je god to moguće, no u slučaju malih životinja može se koristiti identifikacija serije.

Dob i spol: popunjava se samo u slučaju živih životinja, ako je primjereno.

Dio II.:

([1]) Kako je zatražila država članica koja ima koristi od dodatnih jamstava na temelju zakonodavstva Zajednice.

([2]) Precrtati nepotrebno.

— Boja pečata i potpisa mora biti različita od boje na ostalim pojedinostima certifikata.

Službeni veterinar ili odobreni službenik

Ime (tiskanim slovima):	Kvalifikacija i titula
Lokalna veterinarska jedinica:	Broj dotične lokalne veterinarske jedinice:
Datum:	Potpis:
Pečat'	